

## Araçlar Eki

### Bölüm 1 - Genel Koşullar

Bu Araçlar Eki'nin ("Ek") koşulları, hangisi geçerliyse, imzalamış olduğunuz IBM Uluslararası Passport Advantage Sözleşmesi veya IBM Uluslararası Passport Advantage Express Sözleşmesi'nin ("**Sözleşme**") koşullarına eklenir ve IBM'den veya bir yetkili satıcıdan edindiğiniz Araçlar bu koşullara tabi olur. Aşağıda belirtilen yeri imzalayarak bu Ekin koşullarını değişiklik yapmaksızın kabul etmiş olursunuz. Büyük harfle belirtilen ancak bu Ekte tanımlanmış olmayan koşullar, Sözleşmede tanımlanmıştır.

#### 1. Tanımlar

**Araç** – Genel amaçlı bilgi işlem görevleri için değil de belirli bir işlev için tasarlanmış olan ve bir Program Bileşenini, bir Makine Bileşenini ve IBM tarafından Müşteriye sağlanabilecek olan herhangi bir Makine Kodu Bileşenini içeren Hak Kazanan Üründür.

**Müşteri Tarafından Kurulan Makine Bileşeni** – Kendisi ile birlikte sağlanan yönergelere göre Müşterinin kurulmasından sorumlu olduğu bir IBM Makine Bileşenidir.

**Kuruluş Tarihi** – IBM veya Müşterinin IBM yetkili satıcısı tarafından aksi bildirilmedikçe, Araca ilişkin olarak Müşterinin satın alma faturasının veya satış faturasının üzerinde bulunan tarih Kuruluş Tarihidir.

**IBM Makine Bileşeni** – IBM logosu taşıyan bir Makine Bileşenidir.

**Makine Kodu Bileşeni** – İlgili Belirtilimlerde ifade edildiği şekilde, Makine Bileşeninin işlevini etkinleştirmek amacı ile bir IBM Makine Bileşeni ile birlikte sağlanan mikro kod, temel giriş/çıkış sistem kodu ("BIOS" olarak adlandırılır), yardımcı programlar, aygıt sürücüler, tanılama programları ve (kendileri ile birlikte sağlanan lisansta belirtilen tüm istisnalara tabi olan) tüm diğer kodlardır.

**Makine Bileşeni** – Bir donanım aygıtı, bu donanım aygıtının aksamaları, dönüştürmeleri, öğeleri veya donatıları ya da bunların herhangi bir bileşimidir. "Makine Bileşeni" terimi, IBM tarafından Müşteriye sağlanabilecek olan bir IBM Makine Bileşenini ve herhangi bir IBM Dışı Makine Bileşenini kapsar. IBM Dışı Makine Bileşeni, IBM tarafından veya IBM için üretilmemiş olan ve bu Ek kapsamında sağlanan (başka ekipman da dahil) bir Makine Bileşenidir.

**Program Bileşeni** – Bir Makine Bileşenine önceden yüklenmiş olan bir IBM Programı veya IBM Dışı Programdır.

**Belirtilimler** – Bir Makine Bileşenine özgü olan bilgilerdir. IBM Makine Bileşeni Belirtilimleri "Resmi Olarak Yayınlanan Belirtilimler" (Official Published Specifications) adlı bir belgede yer almaktadır.

#### 2. Ekin Yapısı

Bu Ek **Bölüm 1 - Genel Koşullar** ve **Bölüm 2 - Ülkeye Özgü Koşullar** (varsa) bölümlerini içerir. Bölüm 2'de yer alan koşullar, Bölüm 1'de yer alan koşulların yerine geçebilir veya onları değiştirebilir.

#### 3. Program Bileşeni

##### Yetkiler

- Müşterinin yasal mal sahibi olması durumunda, Müşteri Program Bileşen(ler)ini yalnızca IBM veya bir yetkili satıcı tarafından sağlanan Makine Bileşeni üzerinde ya da Müşteriye IBM veya bir yetkili satıcı tarafından sağlanan Makine Bileşeninin yerine konulan herhangi bir Makine Bileşeni üzerinde Sözleşmenin koşullarına uygun olarak kullanmak üzere lisans alır.
- IBM'in önceden yazılı onayı olmaksızın, Müşteri, Aracın devredilmesi ile bağlantılı olarak veya başka bir şekilde, Program Bileşen(ler)ini kullanma lisansını başka bir tarafa devredemez. Müşteri Aracın yasal mal sahibi olma statüsünü kaybettiğinde, Müşterinin her bir Program Bileşenine ilişkin lisansının geçerliliği sona erer.

## **4. Makine Bileşeni**

### **4.1 Üretim Durumu**

Her IBM Makine Bileşeni yeni veya kullanılmış olan parçalardan üretilir. Bazı durumlarda, bir Makine Bileşeni yeni olmayıp önceden kurulmuş olabilir. Bu durum dikkate alınmaksızın, bölüm 4.4'te tanımlanan IBM'in geçerli garanti koşulları uygulanır.

### **4.2 Mülkiyet ve Kayıp ve Hasar Riski**

Müşteri bir Makine Bileşenini doğrudan IBM'den aldığı ve ödenmesi gereken tüm tutarlar ödendiğinde, IBM ilgili Makine Bileşeninin mülkiyetini Müşteriye veya varsa Müşterinin mucirine devreder.

Her Makine Bileşeni için, IBM, Makine Bileşeninin Müşteriye veya Müşteri tarafından belirlenen yere sevk edilmesi için IBM tarafından belirlenen taşıyıcı firmaya teslim edildiği saate kadarki kayıp ve hasar riskini üstlenir. Bundan sonraki riskler Müşteriye aittir. Her Makine Bileşeni, Müşteriye veya Müşteri tarafından belirlenen yere teslim edilinceye kadar geçen süre için geçerli olmak üzere, Müşteri için IBM tarafından düzenlenip ödemesi yapılan sigorta güvencesi kapsamında olacaktır. Herhangi bir kayıp veya hasar için, Müşteri i) teslimat tarihi itibarıyla 10 iş günü içinde kayıp veya hasar durumunu IBM'e yazılı olarak bildirmelidir ve ii) geçerli tazminat talebi prosedürünü izlemelidir.

### **4.3 Kuruluş**

#### **4.3.1 Makine Bileşeni Kuruluşu**

Müşteri, yayınlamış olan ilgili belgelerinde belirtildiği şekilde, Makine Bileşenine ilişkin koşulları karşılayan bir ortam sağlamayı kabul eder.

Program Bileşenleri Müşteri Tarafından Kurulan Makine Bileşenleri veya IBM Dışı Makine Bileşenleri üzerine önceden kurulmuştur. Müşteri, bir Müşteri Tarafından Kurulan Makine Bileşenini ve IBM Dışı Makine Bileşenini IBM veya Makine Bileşeninin üreticisi tarafından sağlanan yönergelere göre kurmak sorumluluğunu üstlenir. Müşteri bir Makine Bileşeninin kuruluşunda IBM'in yardımını isteyebilir; ancak, bunun karşılığında ödeme yapması gerekebilir.

#### **4.3.2 Teknik Değişiklikler**

Müşteri, IBM'in bir Makine Bileşeni üzerinde zorunlu olan teknik değişiklikleri (ör., güvenlik açısından gerekli olanlar) uygulamasına izin vermeyi kabul eder.

Çoğu teknik değişiklik parçaların çıkarılmasını ve çıkarılan parçaların mülkiyetinin ve zilyetliğinin IBM'e devredilmesini gerektirir. Müşteri, teknik değişikliğin uygulanması üzerine, çıkarılan tüm parçaları IBM'e iade etmekten sorumludur. Uygulanabildiği şekilde, Müşteri i) teknik değişiklikleri uygulamak ve ii) çıkarılan parçaların mülkiyetini ve zilyetliğini IBM'e devretmek üzere gerekli izinleri mal sahibinden ve haklı zilyetten almış olduğunu beyan eder. Müşteri, ayrıca, çıkarılan tüm parçaların orijinal, değiştirilmemiş ve çalışır durumda olduğunu da beyan eder. Çıkarılan bir parçanın yerine konulan parça değiştirilen parçanın garanti veya bakım hizmeti statüsüne sahip olur.

## **4.4 IBM Makine Bileşenleri için Garanti**

### **4.4.1 Sınırlı Garanti**

IBM, hiçbir IBM Makine Bileşeninin malzeme ve işçilik hatası taşımadığını ve her IBM Makine Bileşeninin kendi Belirtilmelerine uygun olduğunu garanti eder.

Bir IBM Makine Bileşenine ilişkin garanti süresi Kuruluş Tarihinde başlayan sabit bir süredir. Garanti süresi boyunca, IBM, ilgili IBM Makine Bileşeni için belirlediği hizmet tipi kapsamında IBM Makine Bileşeni için onarım ve parça değişimi hizmetini ücretsiz olarak sağlar. Bir IBM Makine Bileşeni garanti süresi içinde garanti edilmiş olduğu şekilde çalışmazsa ve IBM i) söz konusu IBM Makine Bileşeninin garanti edildiği şekilde çalışmasını sağlayamazsa veya ii) bu IBM Makine Bileşenini işlev açısından en azından kendisinininkine eşdeğer bir Bileşenle değiştiremezse, Müşteri bu IBM Makine Bileşenini satın almış olduğu yere iade edip parasını geri alabilir.

Garanti süresi, garanti tipi ve Program Bileşeninin önceden kurulmuş olduğu Müşterinin IBM Makine Bileşeni için geçerli olan hizmet seviyesi bu Eke ilişkin Ürün Yetkisi Ekinde belirtilmiştir.

IBM tarafından aksi belirtilmedikçe, bu garantiler yalnızca Müşterinin Aracı satın aldığı ülkede veya bölgede uygulanır.

#### 4.4.2 Garanti Kapsamı

(Herhangi bir IBM Makine Bileşeni kapasitesinin veya yeteneğinin IBM'in yazılı olarak yetki verdiği kullanım şekilleri dışında kullanılması da dahil olmak, ancak bununla sınırlı olmamak üzere) Yanlış kullanım, kaza, değişiklik, fiziksel ortamın ya da işletim ortamının uygun olmaması, belirtilen işletim ortamı dışında bir ortamda çalıştırma, Müşteri veya üçüncü kişi tarafından uygun olmayan bakım ya da IBM'in sorumlu olmadığı bir üründen kaynaklanan bir arıza veya zarar gibi durumların ortaya çıktığı ölçüde yukarıda belirtilen garanti uygulanmayacaktır. IBM Makine Bileşenlerine ilişkin olan bu garanti ilgili IBM Makine Bileşeninin veya parçalarının üzerindeki tanıtma etiketlerinin çıkarılması veya değiştirilmesi ile geçerliliğini yitirir.

**BU GARANTİLER SÖZLEŞME KAPSAMINDA ALINAN BİR MAKİNE BİLEŞENİNE İLİŞKİN OLARAK MÜŞTERİYE MÜNHASİR GARANTİLER OLUP TİCARİLİĞE VE BELİRLİ BİR AMAÇA UYGUNLUĞA İLİŞKİN ZİMNİ GARANTİLER VEYA KOŞULLAR İLE MÜLKİYETE YA DA HAK İHLALİ YAPILMAYACAĞINA DAİR TÜM GARANTİLER DAHİL OLMAK, ANCAK TÜMÜ BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE, AÇIK VEYA ZİMNİ, DİĞER TÜM GARANTİ VEYA KOŞULLARIN YERİNE GEÇER. BAZI DEVLETLER VEYA HUKUK DÜZENLERİ AÇIK VEYA ZİMNİ GARANTİLERİN HARIÇ TUTULMASINA İZİN VERMEZ; BÖYLE BİR DURUMDA YUKARIDA BELİRTİLEN HARIÇ TUTMALAR SİZİN İÇİN GEÇERLİ OLMAYABİLİR. BU DURUMDA, SÖZ KONUSU GARANTİLER, GARANTİ SÜRESİYLE SINIRLI OLUR. BU SÜRE DOLDUKTAN SONRA HİÇBİR GARANTİ GEÇERLİ OLMAZ. BAZI DEVLETLER VEYA HUKUK DÜZENLERİ, ZİMNİ BİR GARANTİNİN GEÇERLİ OLDUĞU SÜRE KONUSUNDA SINIRLAMALARA İZİN VERMEZ. BU DURUMDA YUKARIDAKİ SINIRLAMA SİZİN İÇİN GEÇERLİ OLMAYABİLİR.**

#### 4.4.3 Garanti Kapsamında Olmayan Öğeler

IBM, IBM Makine Bileşeninin kesintisiz veya hatasız çalışacağını ya da IBM'in IBM Makine Bileşeninde oluşan tüm hataları düzelteceğini garanti etmez.

IBM tarafından garanti verilmeyen IBM Makine Bileşenleri bu Eke ilişkin Ürün Yetkisi Ekinde IBM tarafından belirtilecektir.

Aksi yazılı olarak belirtilmedikçe, IBM, IBM Dışı Makine Bileşenlerini (Müşterinin isteği üzerine bir IBM Makine Bileşeni ile birlikte sağlanan veya bir IBM Makine Bileşeninin üzerine kurulanlar da dahil olmak üzere) **HERHANGİ BİR GARANTİ VEYA KOŞUL OLMASIZIN** sağlar. Ancak, IBM dışındaki üreticiler, sağlayıcılar veya yayıncılar Müşteriye kendi garantilerini sağlayabilir.

"Neyin nasıl yapıldığı" ile ilgili temel yönergelerle ilişkin sorular ve IBM Makine Bileşeninin kuruluşuna ilişkin sorular ile ilgili olarak sağlanan yardımlar gibi, garanti kapsamındaki bir IBM Makine Bileşeni için bu Ek kapsamında sağlanan tüm teknik veya başka tür destek olanakları **HERHANGİ BİR GARANTİ VEYA KOŞUL OLMASIZIN** sağlanır.

### 4.5 IBM Makine Bileşenleri için Garanti Hizmeti

#### 4.5.1 Garanti Hizmeti

IBM, Makine Bileşenlerinin kendilerine özgü Belirtilmeleri ile uyumluluğunu sürdürmek veya Makine Bileşenlerinin söz konusu Belirtilmeler ile yeniden uyumlu duruma gelmesini sağlamak üzere Makine Bileşenlerinin yukarıda belirtilen garanti süreleri boyunca belirli garanti hizmeti tipleri sağlar. IBM, bir Makine Bileşenine ilişkin olarak sağlanan hizmet tipleri hakkında Müşteriyi bilgilendirir. IBM, kendi kararı doğrultusunda, i) arızalı Makine Bileşenini onaracak veya değiştirecektir ve ii) ilgili hizmeti Müşterinin yerinde ya da bir hizmet merkezinde sağlayacaktır. IBM, IBM Makine Bileşenleri için geçerli olan ve seçilen teknik değişiklikleri yönetir ve uygular, ayrıca koruyucu bakım da sağlayabilir.

Çoğu garanti hizmeti kapsamında parçalar çıkarılır ve IBM'e iade edilir. Çıkarılan bir parçanın yerine konulan bir IBM parçası çıkarılan parçanın garanti hizmeti statüsüne sahip olur. Önceden kurulmuş olan bir parçayı değiştirmeden bir IBM Makine Bileşenine eklenen bir IBM parçası, söz konusu parçanın Müşteriye sağlandığı tarihte yürürlükte olan garantiye tabidir. IBM tarafından aksi belirtilmedikçe, bu tür parçalara ilişkin garanti süresi, garanti tipi ve hizmet seviyesi bu parçaların kurulduğu IBM Makine Bileşeni için geçerli olan garanti süresi, garanti tipi ve hizmet seviyesi ile aynıdır.

Garanti hizmeti tipinin bir IBM Makine Bileşeninin veya parçasının değiştirilmesini içermesi durumunda, IBM veya IBM'in altyüklenicisi ya da yetkili satıcı tarafından değiştirilen öge IBM'in mülkü durumuna gelir ve yerine konulan öge Müşterinin mülkü olur. Müşteri çıkarılan tüm öğelerin orijinal ve değiştirilmemiş olduğunu beyan eder. Yerine konulan öge yeni olmayabilir, ancak çalışır durumda ve en azından değiştirilen öğeye işlev açısından eşdeğer durumda olacaktır. Yerine konulan öge, değiştirilen öğenin garanti hizmeti statüsüne sahip olur.

Garanti hizmeti tipi Müşterinin arızalı Makine Bileşenini IBM'e teslim etmesini gerektirirse, Müşteri söz konusu Makine Bileşenini IBM tarafından belirlenen bir yere (IBM tarafından aksi belirtilmedikçe, ödemesi önceden yapıp) uygun şekilde paketlenmiş olarak sevk etmeyi kabul eder. IBM'in Makine Bileşenini onarmasının veya değiştirmesinin ardından, IBM tarafından aksi belirtilmedikçe, IBM ilgili Makine Bileşenini masrafları IBM'e ait olmak kaydıyla Müşteriye teslim eder. Müşterinin Makine Bileşeninin i) IBM'in zilyetliğinde iken veya ii) IBM'in nakliye masraflarından sorumlu olduğu durumlarda nakliye esnasında kaybolmasından veya hasara uğramasından IBM sorumludur.

IBM'in kararı doğrultusunda, garanti hizmeti yetkili bir IBM garanti hizmeti sağlayıcısı veya IBM altyüklenicisi tarafından sağlanabilir.

Aşağıdakileri kabul edersiniz:

- a. Mülkiyeti size ait olmayan bir Makine Bileşenine ilişkin olarak IBM'den hizmet sağlamak üzere mal sahibinden yetki almayı;
- b. Uygulanabildiği yerde, IBM'in hizmet sağlamasından önce, --
  - 1) IBM tarafından sağlanan sorun belirleme ve hizmet isteme prosedürlerini izlemeyi,
  - 2) Bir Makine Bileşeninde yer alan tüm programların ve verilerin güvenliğini sağlamayı, ve
  - 3) Bir Makine Bileşeninin yerine ilişkin değişiklikleri IBM'e bildirmeyi.
- c. IBM tarafından sağlanan (bir Makine Kodu Bileşeninin ya da bir IBM Internet Web sitesinden yüklenen veya başka elektronik ortamlardan kopyalanan diğer yazılım güncellemelerinin kurulmasını içerebilen) hizmet yönergelerini izlemeyi; ve
- d. Bir Makine Bileşeni herhangi bir nedenle Müşteri tarafından IBM'e iade edildiğinde --
  - 1) Şu veriler dahil olmak, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, herhangi bir Makine Bileşeninde yer alan tüm verileri güvenli bir şekilde silmeyi: i) tanımlanan veya tanımlanabilecek olan gerçek veya tüzel kişilere ilişkin bilgiler ("**Kişisel Veriler**") ve ii) Müşterinin gizli veya özel bilgileri ve diğer veriler. Kişisel Verilerin kaldırılması veya silinmesi mümkün değilse, Müşteri bu bilgileri dönüştürerek (ör., bu bilgileri anonimleştirerek) geçerli yasa kapsamında Kişisel Veri olma niteliğini ortadan kaldırmayı kabul eder;
  - 2) IBM, Aracın bir parçası olarak IBM tarafından sağlanmayan programlar veya IBM'e Müşteri tarafından iade edilen bir Makine Bileşenindeki verilerden sorumlu değildir; ve
  - 3) Bu Sözleşme kapsamındaki sorumluluklarını yerine getirmek üzere IBM Makine Bileşeninin tamamını veya bir kısmını ya da yazılımını dünyanın çeşitli yerlerindeki diğer IBM ya da üçüncü kişi yerlerine sevk edebilir ve Müşteri IBM'e bunu yapması için gereken yetkiyi sağlar.

#### 4.5.2 Yerine konulan öğeler

Makine Bileşeni garanti hizmetinin bir parçasının veya Makine Bileşeninin değiştirilmesini içermesi durumunda, IBM tarafından değiştirilen öge IBM'in mülkü durumuna gelir ve yerine konulan öge Müşterinin mülkü olur. Müşteri çıkarılan tüm öğelerin orijinal ve değiştirilmemiş olduğunu beyan eder. Yerine konulan öge yeni olmayabilir, ancak çalışır durumda ve en azından değiştirilen öğeye işlev açısından eşdeğer durumda olacaktır. Yerine konulan öge, değiştirilen öğenin garanti hizmeti statüsüne sahip olur. Bir parçasının veya Makine Bileşeninin IBM tarafından değiştirilmesinden önce, Müşteri IBM hizmeti kapsamında olmayan tüm aksamaları, parçaları, özellikleri, makine üzerindeki değişiklikleri ve bağlantıları kaldırmayı kabul eder. Müşteri aynı zamanda i) Parçanın ya da Makine Bileşeninin değiştirilmesine engel teşkil eden herhangi bir yasal yükümlülük veya sınırlama olmamasını sağlamayı ve ii) çıkarılan parçaların mülkiyetini ve zilyetliğini IBM'e devretmeyi kabul eder.

Bazı IBM Makine Bileşenlerine ilişkin hizmet kapsamında IBM tarafından Müşteriye kuruluşu Müşteri tarafından yapılmak üzere değiştirilip yerine konacak bir parça sağlanır. Bu tür değiştirilip yerine konacak parçalar i) bir Makine Bileşeninin parçası (Müşteri Tarafından Değiştirilebilir Birim veya "CRU" olarak adlandırılır ve klavye, bellek ya da sabit disk sürücüsü gibi öğeleri kapsar) ya da ii) Makine Bileşeninin tamamı olabilir. Müşteri, IBM'den yerine konulan Müşteri Tarafından Değiştirilebilir Birimi veya Makine Bileşenini kurmasını isteyebilir, ancak, bunun karşılığında ödeme yapması gerekebilir. IBM, Müşterinin Makine Bileşeni ile birlikte Müşterinin isteği üzerine herhangi bir zamanda ilgili bilgileri ve yerine konulan öğe yönergelerini sağlar. Arızalı durumdaki Müşteri Tarafından Değiştirilebilir Birimin veya Makine Bileşeninin IBM'e iade edilmesi gerekip gerekmediğine ilişkin bilgiler yerine konulan öğe ile birlikte sevk edilen malzemelerde IBM tarafından belirtilir. İade gerekli ise, iade yönergeleri ve bir konteyner yerine konulan öğe ile birlikte sevk edilir ve arızalı durumdaki Müşteri Tarafından Değiştirilebilir Birimin veya Makine Bileşeninin yerine konulan öğenin Müşteri tarafından teslim alındığı tarih itibarıyla 15 gün içinde IBM tarafından teslim alınmaması durumunda Müşteri yerine konulan öğe için ödeme yapmak durumunda kalabilir.

#### 4.5.3 Kapsam Dahilinde Olmayan Öğeler

Aşağıdakiler Makine Bileşeni garanti hizmeti kapsamında değildir:

- donatılar, tedarik malzemeleri, sarf malzemeleri (ör., piller ve yazıcı kartuşları) ve yapısal parçalar (ör., kasa ve kapaklar);
- IBM'in sorumlu olmadığı bir üründen kaynaklanan arızalar;
- Makine Bileşeni değişikliklerine ilişkin hizmet; veya
- IBM tarafından yazılı olarak yetki verilen kullanım alanları dışında Müşterinin kapasitesinden veya yeteneğinden yararlandığı bir Makine Bileşenine ilişkin hizmet.

#### 4.5.4 Garanti Hizmeti Yükseltmesi

Belirli Makine Bileşenleri için, Müşteri Makine Bileşenine ilişkin standart garanti hizmeti tipinde bir hizmet yükseltmesi yapılmasını seçebilir. IBM, garanti süresi boyunca hizmet yükseltmesi için ücretlendirme yapar.

Müşteri garanti süresi boyunca hizmet yükseltmesini sona erdiremez veya bir başka Makine Bileşenine devredemez.

### 5. Makine Kodu Bileşeni

Makine Kodu Bileşeni, Makine Kodu Bileşeni ile birlikte sağlanan Makine Kodu Bileşeni lisansı sözleşme koşulları (ör., Makine Kodu için IBM Lisans Sözleşmesi, Lisanslı İç Kod için IBM Sözleşmesi veya bunların eşdeğeri) kapsamında lisanslanır. Bu Ekin koşullarını kabul eden Müşteri IBM'in Makine Kodu Bileşeni lisans sözleşmelerini de kabul etmiş olur. Bu sözleşmelerin güncel sürümlerine [http://www.ibm.com/servers/support/machine\\_warranties/support\\_by\\_product.html](http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/support_by_product.html) URL adresi üzerinden ya da bir IBM temsilcisi ile iletişim kurularak ulaşılabilir. Makine Kodu Bileşeni lisans sözleşmeleri IBM tarafından zaman zaman değiştirilebilir. Üzerinde değişiklik yapılmış olan bu tür lisans koşulları, yalnızca, değiştirilmiş olan söz konusu koşulların yürürlüğe girmesinin ardından sağlanan Makine Kodu Bileşenine uygulanır.

Makine Kodu Bileşeni, yalnızca bir Makine Bileşeninin Belirtilmelerine uygun olarak ve yalnızca Müşterinin IBM'den aldığı yazılı izin kapsamında kapasitesinden ve yeteneklerinden yararlanmak üzere çalıştırılmasını sağlamak amacıyla kullanılmak üzere lisanslanır. Müşteri Makine Kodu Bileşenini yalnızca bu Ekte belirtildiği şekilde ve geçerli lisans sözleşmesi kapsamında sağlanan yetkinin gelecekte genişletildiği veya sınırlandırıldığı ölçüde kullanmayı kabul eder. Geçerli lisanstaki ek sınırlamalara kısıtlama getirmemek koşulu ile, Müşteri:

- IBM tarafından Makine Bileşeni kullanıcı belgelerinde veya Müşteriye yazılı olarak yetki verilmediği sürece, Makine Kodu Bileşenini başka bir şekilde kopyalayamaz, görüntüleyemez, aktaramaz, uyarlayamaz, değiştiremez veya (elektronik olarak veya başka bir yolla) dağıtamaz;
- Geçerli yasaların sözleşme ile değiştirilmesine olanak tanımayarak açıkça izin verdiği durumlar dışında, Makine Kodu Bileşenini ters çeviremez, ters derleyemez, ters düzenleyemez veya Makine Kodu Bileşeninin başka bir şekilde çevirisini yapamaz;

- c. Makine Kodu Bileşenine ilişkin olarak alt lisans veremez ya da lisansı temlik edemez; veya
- d. Makine Kodu Bileşenini ya da herhangi bir kopyasını kiralayamaz.

Makine Kodu Bileşenine ilişkin tüm telif hakları ve Makine Kodu Bileşeninin tüm kopyaları (orijinal Makine Kodunu, orijinal Makine Kodunun kopyalarını ve kopyalardan elde edilen kopyaları içerir) dahil olmak üzere, Makine Kodu Bileşeni International Business Machines Corporation şirketine, bu şirketin yan kuruluşlarından birine veya bir üçüncü kişiye aittir. Makine Kodu Bileşeni telif hakkı ile korunur ve lisanslanır (satılmaz).

Belirli Makine Bileşenlerinin kapasiteleri Makine Kodu Bileşenindeki teknolojik önlemlerle sınırlıdır. Müşteri IBM'in Makine Bileşeni kapasitesini sınırlandıran bu tür teknolojik önlemleri uygulamasını kabul eder.

## **6. Fikri Mülkiyetin Korunması**

### **6.1.1 Üçüncü Kişi İddiaları**

Bir üçüncü kişinin bu Ek kapsamında IBM tarafından Müşteriye sağlanan bir Makine Bileşeninin veya bir Makine Kodu Bileşeninin söz konusu üçüncü kişinin patent veya telif hakkını ihlal ettiği gerekçesiyle Müşteriye karşı bir iddiada bulunması durumunda, Müşterinin aşağıdaki koşulları yerine getirmesi kaydıyla, IBM, masrafları kendisine ait olacak şekilde, Müşteriyi bu iddiaya karşı savunacaktır ve bir mahkeme tarafından nihai olarak Müşteri tarafından ödenmesi hükmü verilen veya IBM tarafından önceden onaylanan bir anlaşmada yer alan maliyetlerin, zararların ve avukat ücretlerinin tamamını karşılayacaktır:

- a. söz konusu iddiayı yazılı olarak ve derhal IBM'e bildirmek;
- b. IBM'in savunma ve ilgili diğer anlaşma görüşmelerini denetlemesine izin vermek ve IBM ile bu konularda işbirliği yapmak; ve
- c. Araca ilişkin geçerli lisans koşullarına ve aşağıdaki 6.1.2 (Çözümler) bölümünde yer alan yükümlülüklerine uygun hareket ediyor olmak ve bu durumu sürdürmek.

### **6.1.2 Çözümler**

Bu tür bir iddiada bulunulması veya böyle bir olasılığın söz konusu olması durumunda, Müşteri, IBM'in kararı doğrultusunda, IBM'e (i) Müşterinin Aracı kullanmaya devam etmesini sağlama, (ii) Aracı değiştirme, veya (iii) Aracı en azından bu Araçla eşdeğer bir işlevselliğe sahip bir başka Araçla değiştirme iznini vermeyi kabul eder. IBM bu alternatiflerin hiçbirinin makul bir şekilde sağlanamadığına karar verirse, IBM'in yazılı isteği üzerine, Müşteri Aracı derhal IBM'e iade etmeyi ve Aracı kullanmaya son vermeyi kabul eder. Daha sonra IBM Müşteriye Aracın genel olarak kabul gören muhasebe ilkelerine dayalı olarak hesaplanan net defter değerine eşdeğer bir ödeme yapar.

### **6.1.3 IBM'in Sorumlu Olmadığı İddialar**

IBM, aşağıdakilere dayanan herhangi bir iddiaya ilişkin olarak yükümlülük kabul etmez:

- a. Müşteri veya Müşteri adına bir üçüncü kişi tarafından sağlanıp bir Araca dahil edilen herhangi bir öge ya da Müşteri veya Müşteri adına bir üçüncü kişi tarafından sağlanan tasarımlara, belirtilere ya da yönergelere ilişkin olarak IBM'in sergilediği uyumluluk;
- b. Bir Aracın geçerli lisanslarına ve sınırlamalarına uygun olarak kullanılmaması ya da bir Aracın güncel sürümünün veya yayınının kullanılmasının bir iddianın ortaya atılma olasılığını önleyebildiği ölçüde, bir Aracın güncel olmayan bir sürümünün veya yayınının kullanılması;
- c. Bir Araç üzerinde Müşteri veya Müşteri adına bir üçüncü kişi tarafından yapılan değişiklikler ya da Aracın bir başka Araç, donanım aygıtı, program, veriler, cihaz, yöntem veya süreç ile birleştirilmesi, çalıştırılması ya da birlikte kullanılması;
- d. Bir Aracın Müşterinin Kuruluşu dışında veya bir üçüncü kişinin yararına dağıtılması, çalıştırılması ya da kullanılması; veya
- e. Programa ilişkin Lisans Bilgileri belgesinde tanımlanan, varsa, bir IBM Programı, IBM Dışı Program veya Ayrıca Lisanslanan Kod.

Bu Fikri Mülkiyetin Korunması başlıklı bölüm herhangi bir şekilde Araçla birlikte sağlanan veya Aracın bir parçası olan herhangi bir üçüncü kişi sağlayıcı kodunu (IBM Dışı Programlar veya Ayrıca Lisanslanan Kod dahil olmak üzere) zorunlu kılmaz. Bu Fikri Mülkiyetin Korunması başlıklı bölümde IBM'in tüm yükümlülükleri ve herhangi bir üçüncü kişi fikri mülkiyet iddiası karşısında Müşteriye sunulan münhasır çözüm belirtilmiştir.

## 7. Teslimat

Yazılı olarak özellikle aksi kararlaştırılmadıkça, teslimat tarihleri tahmini tarihlerdir. Müşteri ile IBM tarafından yazılı olarak aksi kararlaştırılmadıkça, IBM, ilgili Araç kendisi tarafından belirlenen taşıyıcı firmaya teslim edildikten sonra ortaya çıkan teslimata ve sevkiyata ilişkin yükümlülüklerini yerine getirir.

## 8. Yeniden Satış

Aşağıdakilerden biri geçerli olmadıkça Müşteri, Araçları satışını yapmak, kiralamak veya üçüncü kişiye devretmek amacı ile değil kendi Kuruluşu dahilinde kullanmak amacı ile edinmeyi kabul eder:

- Müşteri Araçlara ilişkin olarak geri kiralama finansmanı düzenlemektedir; veya
- Müşteri Araçları herhangi bir indirim veya tenzilat olmaksızın satın almıştır, bunları IBM'in yetkili satıcı firmaları ile rekabete girecek şekilde satmamaktadır ve Program Bileşenlerini devretmek üzere IBM'in yazılı onayını almıştır; veya
- Müşteri yalnızca Makine Bileşenini ve Makine Kodu Bileşenini devretmektedir.

Bu 8. bölümün yukarıda belirtilen hükümlerine tabi olmak kaydıyla, Aracın bu Eke tabi olan Makine Bileşenlerinin ve Makine Kodu Bileşeninin amaçları doğrultusunda, Sözleşmenin 1. bölümünde ("Hak Kazanan Ürünler") yer alan ilk üç cümle geçerli değildir ve kapsamdan çıkarılacağı düşünülmektedir.

## 9. Mevzuat Uyumluluğunun Doğrulaması

Makul bir bildirim üzerine, Müşterinin Araçları bu Ekin koşullarına tabi olarak herhangi bir amaçla kullandığı veya kurduğu tüm Passport Advantage yerlerinde, IBM, IBM tarafından atıfta bulunulan Eke, Sözleşmeye ve lisans sözleşmelerine ilişkin olarak Müşterinin uyumluluğunu doğrulayabilir. Bu tür bir doğrulama işlemi, Müşterinin işine en az engel olacak şekilde ve normal iş saatleri içinde Müşterinin tesislerinde yapılacaktır. IBM'in, bu tür bir denetçiyle yazılı bir gizlilik sözleşmesi yapmış olması koşuluyla, IBM bu tür bir araştırma işleminde yardımcı olacak bağımsız bir denetçi kullanabilir.

Müşteri, Araçların kuruluşunun ve kullanımının, IBM'in hak kazanmaya ilişkin geçerli tüm lisans ve fiyatlandırma koşulları da dahil olmak, ancak tümü bunlarla sınırlı olmamak üzere, bu Ekin, Sözleşmenin ve bu belgelerde atıfta bulunulan lisans sözleşmelerinin koşullarına uygun olduğuna ilişkin olarak IBM'e denetlenebilir bir doğrulama sağlamak üzere yazılı kayıtları, sistem araçları çıktılarını, Yetki Belgelerini (PoE) ve diğer sistem bilgilerini oluşturmayı, saklamayı ve IBM'e ve denetçilerine sağlamayı kabul eder.

Bu tür bir doğrulamanın sonunda, Müşterinin ilgili Araçları yetkilerini aşacak şekilde kullandığının veya başka bir şekilde bu Ekin koşullarına uygun davranmadığının belirlenmesi durumunda, IBM, Müşteriye bunu yazılı olarak bildirecektir. Müşteri, doğrudan IBM'e i) IBM'in yetkili kullanım seviyesinin aşılması sonucu ortaya çıkan miktara eşdeğer olan tüm ek lisanslara ve bu tür lisanslar için, uygulandığı şekilde, geçerli Abonelik ve Destek olanaklarına ilişkin olarak, hangisi daha kısaysa, iki (2) yıl için veya bu tür lisansların kullanıldığı süre için bir faturada belirttiği ücretleri, ve ii) bu tür bir doğrulamanın sonucu olarak belirlenen diğer ek ücretleri veya diğer sorumluluklara ilişkin ücretleri derhal ödemeyi kabul eder.

Bu bölümde belirtilen haklar ve yükümlülükler, Araçların Müşterinin Kuruluşunda kurulmuş durumda olduğu süre boyunca ve bu süreyi takip eden iki (2) yıl boyunca geçerliliğini sürdürmeye devam eder.

## Bölüm 2 - Ülkeye Özgü Koşullar

Aşağıda belirtilen ülkelerde gerçekleştirilen işlemlere ilişkin olarak aşağıda belirtilen koşullar Bölüm 1'de atıfta bulunulan koşulların yerine geçer veya onları değiştirir. Bölüm 1'de yer alan ve bu bölüm kapsamında değişikliğe uğramayan tüm koşullar değişmeksizin yürürlükte kalmaya devam eder.

### AVRUPA, ORTA DOĞU, AFRİKA (EMEA) ÜLKELERİNE İLİŞKİN DEĞİŞİKLİKLER

#### TÜRKİYE

##### 4.1 Üretim Durumu

*Aşağıdaki ifade bu bölümün yerine geçer:*

IBM, yeni üretilmiş olan IBM Makine Bileşenlerine ilişkin siparişleri IBM'in üretim standartlarına göre karşılar.

##### 4.2 Mülkiyet ve Kayıp ve Hasar Riski

*Aşağıdaki ifade ilk paragrafın yerine geçer:*

Her Makine Bileşeni için, IBM Müşterinin siparişini kabul ettiğinde, Araç ile birlikte sağlanan Makine Bileşenini Müşteriye satmayı da kabul eder. Makine Bileşenini sevk ettiğinde IBM, mülkiyeti Müşteriye veya (Müşterinin isteği üzerine) Müşterinin mucirine devreder. Ancak, ödemenin tamamını alıncaya dek IBM, Makine Bileşenine ilişkin mülkiyet hakkını saklı tutar. Müşterinin ödemeyi yapamaması veya herhangi bir ödemeyi geciktirmesi durumunda, IBM bu duruma ilişkin işlemin gerçekleştirilmesini veya işlemin sona erdirilip Makine Bileşenini geri almayı isteme hakkını saklı tutar. Parçaların IBM'in mülkiyetine geçecek şekilde çıkarılmasını gerektiren bir garanti hizmetine ilişkin olarak, IBM kendisine ödenmesi gereken tüm tutarlar ile ilgili ödemeleri ve çıkarılan parçaları teslim alıncaya kadar yukarıda belirtilen haklarını saklı tutar. IBM'e münhasıran yetki verilmiştir ve gerekirse Müşteri IBM'in yukarıda belirtilen haklarının uygulanması için gerekli belgeleri imzalamayı kabul eder.

---

Taraflar arasında imzalanan sözleşmenin tamamı bu Araçlar Ekinde, bu Eke ilişkin herhangi bir Ürün Yetkisi Ekinde ve Sözleşmeden oluşmaktadır. Bu Ekin, bu Eke ilişkin herhangi bir Ürün Yetkisi Ekinin ve Sözleşmenin koşulları arasında bir çelişki olması durumunda, Ürün Yetkisi Ekinin koşulları Ekin koşullarına göre, Ekin koşulları Sözleşmenin koşullarına göre öncelikli olarak uygulanır. Bu Sözleşmeyi imzalamış olmakla, taraflardan hiçbiri, i) yukarıda açıkça garanti edilenler dışında herhangi bir Aracın performansına veya işlevine; ii) diğer tarafların deneyimlerine veya önerilerine; ya da iii) Müşterinin elde edebileceği sonuçlara veya tasarruflara ilişkin beyanlar da dahil olmak, ancak tümü bunlarla sınırlı olmamak üzere bu Ekte, bu Eke ilişkin herhangi bir Ürün Yetkisi Ekinde veya Sözleşmede belirtilmemiş olan hiçbir beyana itibar etmeyecektir.



Kabul Eden:  
<Müşteri Kuruluşunun Adı>

Kabul eden:  
<IBM Kuruluşunun Adı>

İmzalayan \_\_\_\_\_  
Müşteri Yetkili İmzası

İmzalayan \_\_\_\_\_  
Yetkili İmza

Adı (elyazısı ya da daktilo):

Adı (elyazısı ya da daktilo ile):

Görevi (elyazısı ya da daktilo ile):

Görevi (elyazısı ya da daktilo ile):

Tarih:

Tarih:

Sözleşme numarası / Yer numarası:

Müşterinin IBM Müşteri numarası:

Müşterinin adresi: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_